ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN CAMPING PARADIS L'EUROPE

ARTIKEL 1: GEGENSTAND

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen legen die jeweiligen Verpflichtungen der Gesellschaft Camping Paradis l'Europe, Mitglied des Netzwerks „CAMPING PARADIS", einer als SA eingetragenen Aktiengesellschaft unter der Registrierungsnummer 794 670 570, vertreten durch ihren Geschäftsführer Herrn Pierre SIMON (nachfolgend „Campingplatz"), und des Kunden (nachfolgend „Kunde(n)") im Rahmen des Verkaufs von Aufenthalten durch den Campingplatz über die Website www.camping-europe-murol.com (nachfolgend „Website") oder über jedes andere den Kunden zur Verfügung gestellte Vertriebsmedium fest.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend „AGB") dienen dazu, die Rechte und Pflichten der Parteien im Rahmen der Vermietung von Campingstellplätzen (nachfolgend „Stellplatz/Stellplätze") und/oder Mietunterkünften (nachfolgend „Unterkunft/Unterkünfte") auf dem Campingplatz festzulegen.

ARTIKEL 2: ANNAHME DER AGB UND DER HAUSORDNUNG

Mit der Reservierung eines Stellplatzes und/oder einer Unterkunft auf dem Campingplatz bestätigt der Kunde, die AGB vollständig zur Kenntnis genommen und endgültig sowie vorbehaltlos angenommen zu haben.

Bei einer Online-Reservierung erfolgt diese Annahme durch Ankreuzen des Kästchens neben dem Hinweis: „Ich bestätige, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen zu haben." Diese Form der Annahme hat denselben Wert wie die eigenhändige Unterschrift des Kunden.

Bei einer Reservierung über einen anderen Kanal (telefonisch oder vor Ort) bestätigt der Kunde, zusammen mit seinen Reservierungsunterlagen den Internetlink erhalten zu haben, über den er auf die AGB zugreifen kann, und diese angenommen zu haben. Die AGB können jederzeit auf der Website eingesehen und heruntergeladen werden.

Der Kunde verpflichtet sich, die Hausordnung des Campingplatzes (nachfolgend „Hausordnung") zur Kenntnis zu nehmen und einzuhalten.

ARTIKEL 3: RESERVIERUNG

Reservierungsbedingungen

Eine Reservierung kann nur von einer volljährigen und geschäftsfähigen Person bestätigt werden. Der Kunde verpflichtet sich, den Aufenthalt in seinem eigenen Namen und auf eigene Rechnung zu buchen und die ausgewählte Unterkunft oder den ausgewählten Campingstellplatz während des Aufenthalts selbst zu belegen. Minderjährige müssen von ihren Eltern oder gesetzlichen Vertretern begleitet werden.

Die Reservierung wird erst nach Zustimmung des Campingplatzes, nach Eingang der Anzahlung und nach Eingang entweder des ordnungsgemäß ausgefüllten und bestätigten Online-Reservierungsvertrags oder nach Annahme der AGB bei der Online-Reservierung sowie nach Eingang des Restbetrags 30 Tage vor der Anreise wirksam.

Reservierungsmodalitäten

Campingstellplatz:
Die Grundpauschale umfasst den Stellplatz für ein Zelt, einen Wohnwagen oder ein Wohnmobil für 1 oder 2 Personen sowie den Zugang zu den Sanitäranlagen und den Empfangs- und Gemeinschaftseinrichtungen. Nebenkosten (zusätzliche Personen, Haustiere, zusätzliches Fahrzeug usw.) sind nicht in der Grundpauschale enthalten und werden zusätzlich berechnet. Auf den Campingstellplätzen können maximal 8 Personen (einschließlich Babys) untergebracht werden.

Mietunterkunft:
Die Mietunterkünfte sind ausgestattet. Die Grundpauschale gilt je nach Unterkunftstyp für 1 bis 12 Personen (einschließlich Babys).

Camping Paradis l'Europe behält sich das Recht vor, Gruppen oder Familien den Zutritt zum Campingplatz zu verweigern, wenn die Zahl der anreisenden Personen die Kapazität der gemieteten Unterkunft überschreitet (Babys eingeschlossen).

Bestätigt der Kunde seine Option und zahlt innerhalb der vom Campingplatz festgelegten Frist die verlangte Anzahlung gemäß den in Artikel 6 der AGB genannten Zahlungsarten, wird die Option zu einer Reservierung. Voraussetzung ist, dass der Kunde die Bestätigungs-E-Mail des Campingplatzes an die von ihm angegebene E-Mail-Adresse erhält.

Der Kunde kann über die Website eine Reservierung vornehmen und ein Konto erstellen. Er wählt die Unterkunft oder den Stellplatz entsprechend den vom Campingplatz angebotenen Verfügbarkeiten aus. Bei einer Online-Reservierung erhält die Buchung erst dann Vertragswert, wenn die Anzahlung tatsächlich eingegangen ist und der Kunde eine schriftliche Buchungsbestätigung per E-Mail erhalten hat, in der alle Angaben zum Aufenthalt zusammengefasst sind.

Wird der Restbetrag für die Unterkunft nicht spätestens dreißig [30] Tage vor der Anreise des Kunden bezahlt, gilt der Aufenthalt als storniert; es gelten die nachstehend beschriebenen Stornierungsbedingungen.

Zahlung der Reservierung – akzeptierte Zahlungsmittel:
Sowohl die Anzahlung als auch der Restbetrag können mit folgenden Zahlungsmitteln beglichen werden: Bankscheck, französische Urlaubsschecks (Chèques-Vacances), Chèque-Vacances-Connect, Bargeld, Bankkarte sowie nationale oder internationale Banküberweisung.

Zahlungsmodalitäten:
Bei Mietunterkünften und Stellplätzen ist für Reservierungen, die mehr als 30 Tage vor Aufenthaltsbeginn vorgenommen werden, bei der Buchung eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises der gebuchten Leistungen zu leisten. Der Restbetrag muss spätestens 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts bezahlt werden. Bei Reservierungen, die weniger als 30 Tage vor Aufenthaltsbeginn vorgenommen werden, ist der Gesamtbetrag zum Zeitpunkt der Reservierung zu entrichten. Bei Veranstaltungen und Gruppen ist der Gesamtbetrag bereits bei der Reservierung zu zahlen.

Teilnehmer des Aufenthalts:
Gruppenreservierungen: Jeder Teilnehmer wird unabhängig von seinem Alter bei der Berechnung der Belegungskapazität als eine Person gezählt; dies gilt auch für Babys und Kleinkinder.

Kunden – Minderjährige: Aus Sicherheitsgründen werden Minderjährige, die während der gesamten Dauer ihres Aufenthalts nicht von ihren gesetzlichen Vertretern begleitet werden, auf dem Campingplatz nicht akzeptiert.

Maximale Belegung: Die für jede gebuchte Unterkunft bzw. jeden gebuchten Stellplatz zulässige Höchstbelegung muss unbedingt eingehalten werden. Wird bei der Ankunft festgestellt, dass die Zahl der Bewohner die festgelegte Höchstkapazität überschreitet, behält sich der Campingplatz das Recht vor, den Zutritt zu verweigern. Eine Erstattung für den gebuchten Aufenthalt ist in diesem Fall ausgeschlossen.

ARTIKEL 4: KEIN WIDERRUFSRECHT

Gemäß Artikel L.221-28 des französischen Verbrauchergesetzbuches informiert der Campingplatz seine Kunden darüber, dass der Verkauf von Beherbergungsdienstleistungen, die zu einem bestimmten Datum oder innerhalb eines bestimmten Zeitraums erbracht werden, nicht den Bestimmungen über die 14-tägige Widerrufsfrist unterliegt.

ARTIKEL 5: LEISTUNGEN

Stellplatz

Es handelt sich um einen nicht ausgestatteten Stellplatz zur Aufnahme des Zeltes, Wohnwagens oder Wohnmobils des Kunden. Der Preis für den Aufenthalt wird auf Grundlage einer Grundpauschale für 1 bis 2 Personen berechnet; darüber hinaus richtet er sich nach der Anzahl der Teilnehmer (nachfolgend „Tarif"). Die maximale Belegungskapazität beträgt 8 Personen.

Der Tarif umfasst die Miete des Stellplatzes, auf dem der Kunde nach Wahl, jedoch nicht in Kombination, Folgendes aufstellen kann:
- ein Zelt und ein Fahrzeug,
ODER
- einen Wohnwagen und ein Fahrzeug,

ODER
- ein Wohnmobil.

Der Tarif umfasst außerdem den Zugang zu den Empfangs- und Gemeinschaftseinrichtungen, den Unterhaltungsangeboten und den Sanitäranlagen. Nebenkosten (zusätzliche Personen, zusätzliche Fahrzeuge, Haustiere usw.) sind nicht im Tarif enthalten und werden zusätzlich berechnet.

Unterkunft

Die Mietunterkünfte sind ausgestattet. Die Grundpauschale gilt je nach Unterkunftstyp für 1 bis 12 Personen (einschließlich Babys). Der Campingplatz behält sich das Recht vor, Gruppen oder Familien den Zutritt zu verweigern, wenn die Zahl der anreisenden Personen die Kapazität der gemieteten Unterkunft überschreitet.

ARTIKEL 6: PREISE, KURTAXE UND ÖKO-BEITRAG

Preise

Es gilt der zum Zeitpunkt der Reservierung gültige Tarif. Die angegebenen Preise lauten auf Euro [€], verstehen sich einschließlich aller Steuern [TTC] und enthalten weder die Kurtaxe noch lokale Steuern oder etwaige Zuschläge. Jede Änderung des Steuersatzes sowie jede Änderung der auf den Aufenthalt anwendbaren Steuern zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung kann auf den Aufenthaltspreis umgelegt werden. Der Campingplatz behält sich das Recht vor, seine Preise bei einer Änderung der Steuersätze oder des Mehrwertsteuersatzes (10 %) anzupassen.

Unabhängig von der gewählten Option (Stellplatz oder Unterkunft) können zusätzliche Gebühren für weitere Personen, zusätzliche Fahrzeuge, zusätzliche Zelte, Tiere und Besucher berechnet werden.

Dynamische Preisgestaltung

Das Unternehmen wendet eine dynamische Preisgestaltung an [Anpassung der Preise entsprechend den Nachfrageschwankungen]. Daher können die Preise sowohl steigen als auch sinken. Es ist somit möglich, dass Kunden für denselben Aufenthalt unterschiedliche Preise bezahlt haben. Kunden, die den höheren Preis bezahlt haben, können unter keinen Umständen eine Erstattung der Differenz zwischen dem für sie geltenden Preis und einem Aktionspreis oder einem niedrigeren Preis verlangen, von dem ein anderer Kunde im Rahmen der dynamischen Preisgestaltung profitiert hat.

Kurtaxe und Öko-Beitrag

Eine Kurtaxe zugunsten der Gemeinde Murol ist bei der Ankunft des Kunden pro Übernachtung und pro Person über 18 Jahren zu entrichten. Ein Öko-Beitrag ist bei der Ankunft pro Übernachtung und pro Person zu entrichten. Der Campingplatz unterliegt Abgaben für die Entnahme natürlicher Ressourcen (Frischwasser) und für die Aufbereitung von Abfällen (Abwasser, Hausmüll usw.). Dieser Beitrag stellt eine finanzielle Weitergabe der entsprechenden Kosten dar und dient zugleich der Sensibilisierung (0,90 € pro Person und Nacht).

Reservierungsgebühren

Die Bearbeitungsgebühren betragen 20 € pro Mietunterkunft und/oder Campingstellplatz sowie 40 € für geförderte Aufenthalte und TRIBU-Unterkünfte (ausgenommen Gruppen).

ARTIKEL 7: ZAHLUNG

Anzahlung und Fristen

Bei Reservierungen, die mehr als 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts vorgenommen werden, ist bei der Reservierung eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises der gebuchten Leistungen zu leisten. Der Restbetrag muss spätestens 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts bezahlt werden. Bei Reservierungen, die weniger als 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts vorgenommen werden, ist der Gesamtbetrag zum Zeitpunkt der Reservierung zu entrichten.

Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen

Der Leistungserbringer behält sich das Recht vor, bei Nichteinhaltung der vorstehenden Zahlungsbedingungen die Erbringung der vom Kunden bestellten Leistungen auszusetzen oder zu stornieren und/oder die Erfüllung seiner Verpflichtungen auszusetzen.

Akzeptierte Zahlungsmittel

Für die Anzahlung und den Restbetrag stehen folgende Zahlungsmittel zur Verfügung:

- Bankkarte: Carte Bleue, VISA oder Mastercard online auf der Website (sichere Zahlung).
- Nationale oder internationale Banküberweisung:
IBAN: FR76 1009 6185 5000 0400 4280 193
BIC: CMCIFRPP
Verwendungszweck zwingend erforderlich: NAME der Reservierung.
- Bankscheck: Ausgestellt auf „Camping Europe“. Innerhalb von 7 Tagen an folgende Adresse zu senden: „Camping Paradis l’Europe – route de Jassat 63790 MUROL“.
- Französische Urlaubsschecks (Chèques-Vacances): Bei Verwendung dieser Zahlungsart müssen die Urlaubsschecks ordnungsgemäß ausgefüllt und per Einschreiben mit Rückschein sowie als Wertsendung an den Campingplatz an folgende Adresse geschickt werden: „Camping Paradis l’Europe – route de Jassat 63790 MUROL“. Die Urlaubsschecks müssen unbedingt mit ihren Originalabschnitten eingereicht werden; alle Abschnitte müssen aus dem Heft herausgetrennt sein und dürfen weder zusammengeheftet noch an irgendeinem Träger befestigt oder aufgeklebt sein. Das Feld „Name des Inhabers“ muss zwingend ausgefüllt sein. Andernfalls übernimmt der Campingplatz keinerlei Verantwortung für Verlust oder Diebstahl während der Beförderung der Zahlung des Kunden.
- Chèque-Vacances Connect.

ARTIKEL 8: STORNIERUNGEN UND ÄNDERUNGEN

Änderung oder Stornierung durch den Kunden

Es wird daran erinnert, dass dem Kunden gemäß Artikel L221-28-12 des französischen Verbrauchergesetzbuches kein Widerrufsrecht zusteht. Jeder Antrag auf Änderung oder Stornierung des Aufenthalts muss dem Campingplatz per E-Mail an contact@camping-europe-murol.com oder per Einschreiben mit Rückschein an folgende Adresse übermittelt werden: Camping Paradis l’Europe – route de Jassat 63790 Murol.

Der Kunde kann eine Änderung seines Aufenthalts auf demselben Campingplatz beantragen (Daten, Unterkunftstyp). Sofern die Änderung möglich ist, können je nach Antrag Bearbeitungsgebühren erhoben werden. Unbeschadet der Tatsache, dass der Restbetrag vor der Abreise vollständig zu zahlen ist, sind vom Kunden gewünschte Änderungen möglich und können Änderungsgebühren nach sich ziehen.

Jeder Änderungsantrag muss vom Kunden schriftlich bestätigt werden und steht unter dem Vorbehalt der Verfügbarkeit sowie der Zustimmung des Campingplatzes. Möchte der Kunde seinen Aufenthalt verlängern, gilt der dann aktuelle Tarif. Jede vom Kunden veranlasste Änderung von einer höheren zu einer niedrigeren Kategorie führt zu keiner Erstattung.

Jeder Antrag des Kunden auf Verkürzung der Aufenthaltsdauer gilt als teilweise Stornierung und unterliegt den Regelungen zur Stornierung und zum Abbruch des Aufenthalts.

Bei einer Stornierung oder Änderung des Aufenthalts erhebt der Campingplatz mindestens folgende Gebühren:
- Mehr als 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts: 30 % des Aufenthaltspreises + Bearbeitungsgebühren + Versicherungskosten (falls abgeschlossen).
- Von 30 Tagen bis weniger als 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts: 100 % des Aufenthaltspreises + Bearbeitungsgebühren + Versicherungskosten (falls abgeschlossen).

Änderung oder Stornierung durch den Campingplatz

Storniert der Campingplatz den Aufenthalt aus einem Grund, der keine höhere Gewalt darstellt (gemäß der sich aus der gefestigten Rechtsprechung ergebenden Definition), informiert er den Kunden so schnell wie möglich per E-Mail. Der Campingplatz wird sich nach besten Kräften bemühen, dem Kunden eine Ersatzlösung anzubieten. Wird keine vom Kunden akzeptierte Ersatzlösung gefunden, werden die gezahlten Beträge innerhalb von 72 Stunden vollständig zurückerstattet.

ARTIKEL 9: REISERÜCKTRITTSVERSICHERUNG

Der Aufenthaltspreis beinhaltet keine Reiserücktrittsversicherung. Diese ist freiwillig und wird während des Buchungsvorgangs angeboten. Wir empfehlen Ihnen, bei der Reservierung eine Reiserücktritts- oder Reiseabbruchversicherung abzuschließen (7 %). Diese Versicherung kann nach Zahlung der Anzahlung nicht mehr abgeschlossen werden.

ARTIKEL 8: AUFENTHALT

Anreise

Stellplätze: Die Anreise ist ab 15:00 Uhr möglich.

Mietunterkünfte: Am Anreisetag werden Sie ab 17:00 Uhr empfangen; zu diesem Zeitpunkt werden Ihnen die Schlüssel Ihrer Unterkunft übergeben. Für die Ausstattung der Unterkunft wird ein genaues Inventar erstellt. Der Mieter ist verpflichtet, dieses bei seiner Ankunft zu überprüfen und jede Unregelmäßigkeit an der Rezeption zu melden. Der Campingplatz verlangt keine Kaution und arbeitet nach dem Prinzip des gegenseitigen Vertrauens.

Während des Aufenthalts

Der Campingplatz lehnt jede Verantwortung für Vorfälle ab, die in den Bereich der zivilrechtlichen Haftung des Campers fallen. Alle Kunden müssen die Bestimmungen der Hausordnung einhalten. Jeder im Mietvertrag namentlich genannte Mieter ist für Störungen und Belästigungen verantwortlich, die von den mit ihm übernachtenden Personen oder seinen Besuchern verursacht werden.

Abreise

Mietunterkünfte: Am im Vertrag angegebenen Abreisetag muss die Mietunterkunft bis spätestens 10:00 Uhr morgens geräumt werden. Der Abnahmetermin ist 48 Stunden im Voraus zu vereinbaren. Die Unterkunft ist in einwandfrei sauberem Zustand zurückzugeben. Das Inventar kann überprüft werden. Zerbrochene oder beschädigte Gegenstände gehen zu Ihren Lasten; erforderlichenfalls gilt dies auch für die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustands der Unterkunft.

Wurde die Unterkunft vor der Abreise nicht gereinigt, wird eine Reinigungspauschale von mindestens 100 € einschließlich aller Steuern berechnet (200 € für die TRIBU-Unterkünfte).

Campingstellplatz: Am im Vertrag angegebenen Abreisetag muss der Stellplatz bis spätestens 12:00 Uhr geräumt werden. Bei verspäteter Abreise kann eine zusätzliche Übernachtung zum geltenden Übernachtungspreis berechnet werden.

Nicht in Anspruch genommene Leistungen

Ein unterbrochener oder verkürzter Aufenthalt (verspätete Anreise, vorzeitige Abreise) sowie das Nichterscheinen auf dem Campingplatz aus Gründen, die der Kunde zu vertreten hat, berechtigen zu keiner Rückerstattung der betreffenden Leistung. Bei Nichterscheinen und ausbleibender Nachricht des Kunden behält sich der Campingplatz das Recht vor, innerhalb von 24 Stunden wieder über die Unterkunft zu verfügen.

Haftung

Gemäß den geltenden Rechtsvorschriften (Artikel 1952 des französischen Zivilgesetzbuches) fällt der Verkauf touristischer Aufenthalte nicht unter die Haftungsvorschriften für Hoteliers. Daher kann der Campingplatz nicht für Verlust, Vergessen, Diebstahl oder Beschädigung persönlicher Gegenstände haftbar gemacht werden, insbesondere nicht in der Unterkunft, auf dem Stellplatz, in den Gemeinschaftsräumen oder auf den angrenzenden Parkplätzen.

Der Kunde ist während seines Aufenthalts für die Sicherheit seiner Unterkunft bzw. seines Stellplatzes verantwortlich und muss sich entsprechend versichern. Bestimmte Vorsichtsmaßnahmen können mögliche Unannehmlichkeiten vermeiden, insbesondere das Schließen der Türen, Terrassentüren und Fenster vor dem Verlassen der Unterkunft.

Vorübergehende Nichtverfügbarkeit bestimmter Dienstleistungen

Die angebotenen Dienstleistungen und Einrichtungen (Schwimmbad, Restaurant, Aktivitäten, Unterhaltungsangebote usw.) stehen möglicherweise nicht das ganze Jahr über zur Verfügung, insbesondere aus klimatischen Gründen oder im Falle höherer Gewalt, oder sind nicht während aller Jahreszeiten in Betrieb. Sie können daher während des gesamten Aufenthalts oder eines Teils davon vorübergehend nicht verfügbar sein.

Schwierigkeiten im Zusammenhang mit diesen Dienstleistungen, die auf einen vom Campingplatz unabhängigen Grund zurückzuführen sind, berechtigen weder zu einer Rückerstattung noch zu einer Minderung des Aufenthaltspreises. Der Campingplatz wird sich nach besten Kräften bemühen, den Kunden über während seines Aufenthalts durchgeführte Arbeiten oder Anlagenänderungen zu informieren.

Kündigung des Reservierungsvertrags bei Verstößen des Kunden

Der Reservierungsvertrag wird in folgenden Fällen automatisch und auf Verschulden des Kunden gekündigt:

- Erscheint der Kunde nicht innerhalb von 24 Stunden nach Beginn des Aufenthalts auf dem Campingplatz und hat er weder eine Rechtfertigung noch seine Ankunft angekündigt, geht der Campingplatz davon aus, dass der Kunde nach Ablauf der 24 Stunden auf seine Unterkunft verzichtet hat. Gegebenenfalls werden die bereits gezahlten Beträge einbehalten; eine Rückerstattung erfolgt nicht.
- Bei wiederholten Verstößen, d. h. wenn der Kunde oder seine Begleitpersonen nach Erhalt einer E-Mail mit der Aufforderung zur Einhaltung der Hausordnung erneut gegen die Regeln verstoßen, behält sich der Campingplatz das Recht vor, den Aufenthaltsvertrag mit sofortiger Wirkung zu kündigen. In diesem Fall muss der Kunde seine Unterkunft und/oder seinen Stellplatz innerhalb von drei Stunden nach der per E-Mail mitgeteilten Vertragskündigung verlassen. Eine Rückerstattung durch den Campingplatz erfolgt nicht.

ARTIKEL 9: HAUSORDNUNG

Der Kunde verpflichtet sich, die Hausordnung des Campingplatzes vor seiner Ankunft zur Kenntnis zu nehmen. Er erkennt an, dass diese Hausordnung seinen Aufenthalt ergänzend zu den AGB regelt. Die Hausordnung ist am Eingang der Anlage und an der Rezeption ausgehängt.

Während des Aufenthalts verpflichtet sich der Kunde, die Hausordnung einzuhalten und dafür zu sorgen, dass auch die mit ihm wohnenden Personen und/oder seine Besucher, für die er verantwortlich ist, sie einhalten.

Bei Nichteinhaltung der Hausordnung ist der Campingplatz befugt, deren Einhaltung durchzusetzen und erforderlichenfalls alle notwendigen Sanktionen zu ergreifen, bis hin zum Ausschluss des Kunden vom Campingplatz ohne Erstattung des Aufenthaltspreises.

ARTIKEL 10: BESUCHER

Besucher sind auf dem Campingplatz zugelassen, nachdem sie sich an der Rezeption angemeldet und die Besuchergebühr entrichtet haben. Besucher haben keinen Zugang zu den Einrichtungen des Campingplatzes.

ARTIKEL 11: TIERE

Tiere (maximal 2) sind gegen eine bei der Reservierung zu entrichtende Gebühr erlaubt; ausgenommen sind Hunde der Kategorien 1 und 2. Tiere müssen jederzeit an der Leine geführt werden. Sie sind in den Bereichen rund um die Schwimmbäder, in Lebensmittelgeschäften und in Gebäuden verboten. Der Impfpass von Hunden und Katzen muss auf dem aktuellen Stand sein.

ARTIKEL 12: WASSERBEREICH

Das Schwimmbad ist von 10:00 bis 18:00 Uhr und in der Hauptsaison bis 19:00 Uhr geöffnet. Es wird nicht überwacht und ist ausschließlich den Kunden des Campingplatzes vorbehalten. Minderjährige Kinder unterliegen der vollständigen Verantwortung ihrer Eltern. Das Tragen des Schwimmbad-Armbands ist während des gesamten Aufenthalts verpflichtend.

ARTIKEL 13: GRILLS/PLANCHAS

Die Verwendung von Elektrogrills und elektrischen Plancha-Grills ist während des Aufenthalts verboten. Holzkohlegrills sind erlaubt und können gemietet werden.

ARTIKEL 14: FAHRZEUGE

Pro Stellplatz ist nur ein Fahrzeug zugelassen. Das Kennzeichen kann bei der Ankunft abgefragt werden. Jedes weitere Fahrzeug wird berechnet oder muss außerhalb des Campingplatzes geparkt werden. Auf dem Campingplatz gilt eine Geschwindigkeitsbegrenzung von 10 km/h. Die Schranke am Eingang ist von 22:00 bis 7:00 Uhr geschlossen. Fahrzeuge müssen während dieser Zeit außerhalb des Campingplatzes abgestellt werden. Das Fahren auf dem Campingplatz ist von 22:00 bis 7:00 Uhr untersagt.

ARTIKEL 15: GENEHMIGUNG ZUR AUFNAHME UND VERBREITUNG VON BILDMATERIAL

Während des Aufenthalts des Kunden kann der Campingplatz auf dem Gelände Fotos und/oder Videos zu Zwecken der Animation und/oder Kommunikation und auf sämtlichen Medien aufnehmen bzw. erstellen, auf denen der Kunde und seine Begleitpersonen möglicherweise zu sehen sind.

Mit der Annahme der AGB wird vermutet, dass der Kunde dem Campingplatz die Nutzung der Fotos und/oder Videos, auf denen er zu sehen ist, zu den vorgenannten Zwecken gestattet. Der Kunde verpflichtet sich, diese Genehmigung auch für die ihn begleitenden Personen einzuholen. Ein ausdrücklicher Widerspruch muss dem Campingplatz schriftlich mitgeteilt werden.

Der Kunde oder eine seiner Begleitpersonen kann jederzeit innerhalb einer angemessenen Frist die Entfernung von Aufnahmen verlangen, auf denen die betreffende Person erkennbar ist. Hierzu ist ein schriftlicher Antrag an den Campingplatz zu richten.

ARTIKEL 13: KONTAKTDATEN DES CAMPINGPLATZES

Für Informationen oder Fragen kann der Kunde den Campingplatz unter folgenden Kontaktdaten erreichen:

E-Mail: contact@camping-europe-murol.com
Telefon: 04.73.88.60.46
Camping Paradis l'Europe – route de Jassat 63790 MUROL

ARTIKEL 16: BESCHWERDEN – RECHTSSTREITIGKEITEN

Jede Beschwerde eines Kunden im Zusammenhang mit Schwierigkeiten während des Aufenthalts muss dem Campingplatz spätestens zwanzig (20) Tage nach Ende des Aufenthalts präzise beschrieben per Einschreiben mit Rückschein an folgende Adresse mitgeteilt werden: Camping Paradis l'Europe – route de Jassat 63790 MUROL.

Wird vor Ort eine nicht vertragsgemäße Erbringung der Dienstleistungen festgestellt, ist der Kunde verpflichtet, dies innerhalb von 24 Stunden an der Rezeption zu melden: telefonisch unter 04.73.88.60.46 und mit schriftlicher Bestätigung per E-Mail an contact@camping-europe-murol.com oder per Post an „Camping Paradis l'Europe – route de Jassat 63790 MUROL".

Jeder Antrag auf erneute Prüfung eines Vorgangs muss vom Kunden innerhalb von 14 Tagen nach der vom Campingplatz per E-Mail oder Brief übermittelten Antwort schriftlich gestellt werden. Andernfalls gilt der Vorgang als abgeschlossen.

Bei Uneinigkeit mit dem Campingplatz über die Bearbeitung der Beschwerde kann der Kunde, sofern seit seiner schriftlichen Beschwerde beim Campingplatz weniger als ein Jahr vergangen ist, die vom Campingplatz angebotenen Mediationsdienste in Anspruch nehmen. Der Kunde kann seinen Mediationsantrag elektronisch an die Mediationsstelle übermitteln.

Das Mediationsverfahren ist kostenlos, mit Ausnahme der Kosten für einen Rechtsanwalt, Sachverständigen oder jede andere Person, deren Mitwirkung der Kunde wünscht.

Die Europäische Kommission hat außerdem eine Plattform zur Online-Streitbeilegung eingerichtet, auf der mögliche Verbraucherbeschwerden nach einem Online-Kauf gesammelt und anschließend an die zuständigen nationalen Mediationsstellen weitergeleitet werden. Diese Plattform ist unter folgendem Link erreichbar: https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&lng=FR

ARTIKEL 17: ANWENDBARES RECHT UND ZUSTÄNDIGES GERICHT

Die AGB unterliegen französischem Recht. Die AGB wurden in französischer Sprache verfasst und anschließend gegebenenfalls in verschiedene Sprachen übersetzt. Für ihre Auslegung im Streitfall ist ausschließlich der französische Text maßgeblich; die übersetzten Fassungen dienen lediglich Informationszwecken.

Sollte eine der Bestimmungen der AGB für nichtig oder unwirksam erklärt werden, berührt dies in keinem Fall die Gültigkeit und Einhaltung der übrigen Bestimmungen, die uneingeschränkt anwendbar bleiben.

Jeder Rechtsstreit oder jede Streitigkeit, zu der die AGB hinsichtlich ihrer Gültigkeit, Auslegung, Durchführung oder Beendigung Anlass geben könnten, wird von der am schnellsten handelnde Partei vor die französischen Gerichte gebracht, unabhängig vom Herkunftsland des Kunden, vorbehaltlich zwingender gesetzlicher Vorschriften.

ARTIKEL 18: PERSONENBEZOGENE DATEN

Die Verarbeitung personenbezogener Daten, die der Campingplatz für die Zwecke der Reservierung durchführt, unterliegt der auf der Website verfügbaren Datenschutzrichtlinie.

Gemäß dem französischen Datenschutzgesetz vom 6. Januar 1978 haben Sie das Recht auf Auskunft, Berichtigung und Widerspruch hinsichtlich der Sie betreffenden personenbezogenen Daten. Hierzu genügt es, einen entsprechenden Antrag per E-Mail an folgende Adresse zu richten: contrats@camping-europe-murol.com und dabei Ihren Nachnamen, Vornamen und Ihre Adresse anzugeben.

Übersetzerhinweis: Diese deutsche Fassung wurde auf Grundlage der französischen Ausgangsfassung erstellt. Die Artikelnummerierung und Unstimmigkeiten der Vorlage wurden so weit wie möglich beibehalten. Im Streitfall ist ausschließlich die französische Fassung maßgeblich; diese Übersetzung dient Informationszwecken. Eine rechtliche Prüfung vor Veröffentlichung wird empfohlen.